

INTERMEDIATE GERMAN II (2102)



Course offerings for Intermediate German II (2102) can be found in the Course Directory:

<https://doc.sis.columbia.edu/#subj/GERM/Fall2025.html>

An electronic version of this syllabus will be available under: <https://germanic.columbia.edu>. Registration information: Columbia Bulletin, Vergil, or the Barnard Registrar.

For all questions about the courses, please contact **Jutta Schmiere-Heller** (js2331@columbia.edu), Language Program Director at Columbia, or **Irene Motyl-Mudretzkyj** (imotyl@barnard.edu), Senior Associate of the German Department at Barnard.

Required Texts (2) (Columbia Book Store / Book Culture)

- **Lehrwerk:** *Anders gedacht*. Motyl, Späinghaus, 2013
- **Reading text:** Friedrich Dürrenmatt, *Der Besuch der alten Dame*.
 - ISBN 9780415051408 - *Please get this edition. You will need the page numbers.*
 - Old Edition: 9780395040898 – Also okay if still available as used copy, same content, different cover.



GENERAL COURSE DESCRIPTION

Intermediate German II is conducted entirely in German and emphasizes the four basic language skills plus cultural awareness. By the end of the semester, if you have attended all classes, completed all written and listening assignments successfully, and received a minimum grade of B on all exams, you should be able to:

- speak and understand German well enough to converse comfortably with another German speaker about yourself, your family, interests, daily activities, and topics of general interest;
- read and understand the main ideas and most important supporting details of a variety of authentic and edited texts of varied length (e.g. brief newspaper articles, descriptions, summaries, poems, short stories) and be able to locate specific information in such texts;
- write reasonably coherent and grammatically appropriate texts (e.g. letters, notes, summaries, and descriptions) related to everyday topics, experiences, and class readings;
- understand and grasp the main ideas of spoken German in straightforward formal oral texts (e.g. announcements, weather reports, commercials), as well as conversations on familiar topics;
- understand the main ideas of a variety of videos and film clips intended for native speaker audience;
- demonstrate mastery of major grammatical concepts and usage of the 75 high frequency verbs (in present, past and future tenses in active and passive voices; as well as in the subjunctive mood).

COURSE POLICIES AND EXPECTATIONS

This course is conducted in German. Come ready to experiment and contribute!

- You are expected to consistently and thoughtfully engage with class work from day one.
- You must be attending and caught up on class work by Friday, September 19.

- To continue to improve your German, it is crucial that we speak German in class as much as possible, whether as a whole class or in small groups and pairs.
- The more you engage and ask questions, the more you will learn. Engagement inside and outside of class is expected and counts significantly toward your grade.
- This course relies partly on portfolio assessment. Your Portfolio will help you track your progress and showcase your achievement. (more detailed instructions to follow in class)
- **Homework.** Homework is scheduled to align with the content in the class. Day to day homework affords further practice and is usually due before next class. Larger assignments have a bit more flexibility. If you are unclear about a requirement or an assignment, contact your instructor as soon as possible rather than waiting until it nears the deadline. **Late homework:** Homework must be submitted on time in the format requested (paper/electronic) in order to be graded as complete/full credit. You will lose 5% for each day it is late. After 10 days your homework will no longer be accepted.
- **Attendance.** Your attendance at every class meeting is important. Frequent or extended absences impede development of oral/aural skills and will lower your grade or jeopardize your success in class. You will be allowed **three unexcused absences which will not affect your grade**. Each additional unexcused absence will result in lowering your final grade by 1%. Examples of unexcused absences include, but are not limited to, work for other projects or courses and personal trips or events. If you cannot attend in person due to sickness, an unexpected family or personal matter, or a religious holiday, discuss strategies with your instructor ahead of time or as soon as possible to make up content. Be proactive. If you know you will be missing a class, it is your responsibility to let your instructor know in advance and arrange for any homework to be made up. Classes start promptly. Given the nature of language classes, it is essential that you be on time and that you do not disrupt the class by coming in late. If you have a prior commitment that is going to make you late on certain days, please let your instructor know. Please note that an accumulated 75/110 minutes of being late to class 5 minutes and above will result in an unexcused absence.
- **Device Policy.** The use of electronic devices, including but not limited to smartphones, tablet computers, and laptops, is generally prohibited during class sessions. While it is important to know how to use relevant permitted electronic resources as you learn the language, e.g. dictionaries, class time is limited and face-to-face interactions with peers and instructors are a priority. Your instructor will inform you in advance if this policy will be overridden for classroom activities supplemented with the use of a device.
- More detailed information on the course elements will be provided by your instructor throughout the course.

ACADEMIC INTEGRITY POLICY

As the **Columbia and Barnard Policy on Academic Integrity** makes clear, the work you submit in any class must be your own. Handing in work (homework, vocabulary lists, essays, etc.) that has been edited by a tutor or in any way authored or rewritten by someone other than you is not permitted. In a language class, this means that the common practices of asking someone to look over your work, using online grammar and translation tools (e.g., to translate half a sentence, a complete sentence and/or more), or using AI, are, unless otherwise indicated by your instructor, not permitted. It is crucial that all work is completed by you and reflects *your* competency in German. **The department has created grading mechanisms that minimize the impact of mistakes on your grade, but that will also impact your grade if you do use outside tools.** (Your instructor will share more detailed guidelines for specific assignments). If you feel you need tutoring, speak to your instructor or contact Jutta Schmiere-Heller at Columbia or Irene Motyl-Mudretzkyj for Barnard for

permissible tutoring guidelines. Please also visit the following websites on academic integrity and the honor code:

<https://www.college.columbia.edu/academics/academicintegrity>

<http://www.college.columbia.edu/honorcode>

ACADEMIC, MENTAL, AND PHYSICAL SUPPORT

Student life can get very intense. Please take care of yourself. If you feel that you need help in any way, please don't wait but act immediately. Let your instructor know that you are struggling. Our goal is to create a culture of flexibility and care in our class community, and we believe such a culture builds upon consistent engagement, empathy, and clear communication. We will try to create channels for these and model expectations, but we will also rely on you to help build our community and provide feedback so that we can make adjustments when needed. Most importantly, contact your Dean/Advisor so they can help you. In addition, visit Columbia's/Barnard's websites to know what services are available to you:

<https://health.columbia.edu/services/ods>

<https://www.barnard.edu/health>

<https://covid19.columbia.edu>

<https://thefoodpantry.studentgroups.columbia.edu>

<https://cc-seas.financialaid.columbia.edu/deans-fund>

LEARNING PREFERENCES AND ACCOMMODATIONS

We acknowledge in our courses that people learn in different ways. For example, having visuals to support text may work better for some students, whereas others learn better by listening to the instructor. Please talk to your instructor about your learning preferences, so we can make the course work as well as possible for everyone. If you have, or suspect, a disability of any kind, please be sure to contact the office of disabilities (see link below) so that accommodations can be put in place. The earlier we know about it the better it will work.

GERMAN GRAMMATICAL GENDER

Nouns in German have a gender (masculine, feminine, or neuter) that often does not obey any apparent logic. The German language also assigns humans a gender, and German is not special for having a rigid binary gender system. Pervasive gender normativity is reflected in our use of language, and language instruction is one of the spaces in which such traditional structures are reinforced. At Columbia and Barnard, we strive to be respectful and inclusive. Whereas we still need to learn language in its normative form, we encourage you to be aware of the implications of such norms and to be attentive to your classmates' and instructors' desires. Please contact your instructor right away should you have any preferred name and/or preferred pronoun by which you would like to be addressed. Although there are limitations to what the language allows grammatically, the German Department faculty and staff are committed to finding solutions that work for everyone.

PLACEMENT EXAM

If you have prior knowledge of German, you must take the German placement exam so we can help you to find the best level. You can find information on the test here: <https://germanic.columbia.edu/content/germanplacementexam>. Or you can contact Jutta Schmiers-Heller for Columbia and Irene Motyl-Mudretzkyj (imudretz@barnard.edu) for Barnard.

GERMAN STUDIES

Direct questions about language courses German at Columbia to **Jutta Schmiers-Heller**. For questions about German major, minor, and concentration (before FA24), contact **Prof. Annie Pfeifer**, 415 Hamilton Hall, x4320 (ap750@columbia.edu). Barnard students should contact **Irene Motyl-Mudretzkyj**, 320 Milbank Hall (imotyl@barnard.edu).

DEPARTMENTAL ONLINE PRESENCE

Webpage: <https://germanic.columbia.edu> | <https://german.barnard.edu>.

Instagram: <https://www.instagram.com/cugermanic/>

X: @CUGermanic

Facebook: <https://www.facebook.com/CUGermanic>

DEUTSCHES HAUS

(420 W. 116 St.) is a center for academic, cultural, and social exchange. Programs and events include lectures, films, conferences, recitals, art exhibits, and gatherings like Kaffeestunde. All levels of German students are encouraged to attend events which provide students with a great opportunity to practice speaking German.

<https://germanic.columbia.edu/deutsches-haus>.

GRADING

Grades for the course will be calculated as follows:

Class work (attendance, participation, preparation for class, journals, engagement with asynchronous creative assignments)	20%
Homework and quizzes	10%
Vocabulary lists	10%
Writing assignments and oral presentation	25%
Final project	10%
Final oral interview	10%
Portfolio (learning goals and strategies, major assignments, creative assignments, reflections, final self-evaluation) - Completion and thoughtful reflections (10% homework related to P and 5% for completion of P)	15%

Grades are calculated in terms of percentages, and do not conform to a curve.

Letter Grade	Numerical Index	Letter Grade	Numerical Index
A+*	99.00+	C+	77-79
A	94-98	C	73-76
A-	90-93	C-	70-72
B+	87-89	D	65-69
B	83-86	F	0-64
B-	80-82		

*Only for extraordinary performance across the board. No rounding up.

ASSESSMENT

Portfolio Assessment. The central feature of the portfolios is that samples of evidence demonstrate the progress you make toward self-defined objectives whose attainment requires creativity, self-discipline and inter-disciplinarity. Specific portfolio assignments may vary between instructors, but typically, at the end of the semester your Portfolio should contain:

- A cover page
- Your learning goals and strategies
- 2 essays (with individual reflections)
- Your individual vocabulary lists of 20 entries per unit (with an overall reflection on learning vocabulary)
- Outline and slides of your oral presentation (with reflection)
- The final group project (with reflection)
- A cumulative self-evaluation of your learning process

Writing assignments

You will write three coherent essays (approx. 200-250 words) throughout the course on assigned prompts using vocabulary and structures already learned and practiced in class. The goal is to learn to communicate using what you know, and it is important that you write at your own level of competence. Essays are graded on comprehensibility, quality of the content/ information, use of vocabulary, and grammatical accuracy (including correct typing of German characters). Each essay is written twice. After receiving comments about the content and an indication of grammatical errors, your rewrite should incorporate the instructor's suggestions. The final grade is the average of both drafts. To evaluate how well you can write in German, there will be an initial in-class writing assignment. The remaining essays will be written outside of class. Using online translation tools or AI is not permitted (check the paragraph on **academic integrity**). If you look up individual words or phrases, they must be marked in your essay.

KURSPLAN

Note: The first two weeks will foreground on review; joining the class late means you will miss the review. Details in the weekly plan are subject to change based on course needs.

Woche	Kommunikationsthema	Sprachliche Funktion	Größere Aufgaben
Please note that Monday, September 1st is Labor Day and we do not have classes.			
1. Woche (2. – 5. Sept.)	Einführung in den Kurs, Kennenlernen * <i>Lola rennt</i> (Tykwer)	Wiederholung: Basiswissen, Perfekt Infinitivkonstruktionen I (zu)	
2. Woche (8. – 12. Sept)	*Noch ein bisschen Lola *Wiederholung	Wdh: Präpositionen Verben mit Präpositionen Neu: Zweiteilige Konjunktionen	
September 12	Note: Sept. 12 – last day to add a class. Last day to receive tuition refund for a class dropped.		
3. Woche (15. - 19. Sept.)	Lernstrategien und Ziele *Mehr Lola *Schreibaufgabe im Kurs	Wdh: Passiv	Tag 1 – Dokument: Lernstrategien und

	Einheit 7: Bewegungen und Gegenbewegungen * Einführung: Die 68er	Informelle Sprache: Modalpartikeln	Ziele ins Portfolio aufladen
4. Woche (22. – 26. Sept.)	* Einführung: Die 68er * Protestbewegungen * Hausbesetzungen	Wdh: Plusquamperfekt Wdh: Konjunktiv II	Aufsatz 1 Version 1
5. Woche (29. Sept. - 3. Okt.)	* Protest oder Terror? Die RAF	Formelle Sprache: Funktionsverbgefüge Neu: Konjunktiv II d. Vergangenheit	Aufsatz 1 Version 2
6. Woche (6. - 10. Okt.)	Einheit 8: Umgang mit der Vergangenheit * Vergangenheitsbewältigung: Strategien und Beispiele	Wdh: Komplexe Sätze, als, wenn, wann	Minireferate – Gruppenprojekte: Erinnerungskultur
7. Oktober	Last day to drop a class		
7. Woche (13. - 17. Okt.)	* Todesfuge: Lyrik nach Auschwitz	Neu: Infinitivkonstruktionen II (um zu, anstatt zu, ohne zu), Temporale Strukturen	
October 16 - Midterm Date: Time for feedback, but there will be no midterm exam.			
8. Woche (20. - 24. Okt.)	* Deutsche Kolonialgeschichte und aktuelle Diskussionen	Wiederholung: Adjektive Neu: Partizipien als Adjektive	
9. Woche (27. - 31. Okt.)	Einheit 9: Kunst und Künstler * Anselm Kiefer * Kunst beschreiben	Arbeiten mit den erlernten Strukturen	
10. Woche (3. - 7. Nov.)	* Kunst beschreiben * Kunst und Geschichte * Präsentationen zur Kunst * Einführung zum Drama <i>Der Besuch der alten Dame</i> von Friedrich Dürrenmatt (<i>BdaD</i>)		Minireferat: Kunst und Künstler Aufsatz 2 Version 1
3. + 4. November: Academic Holiday -- November Wahltag: vorlesungsfreie Tage			
11. Woche (10. - 14. Nov.)	<i>BdaD</i> * 1. Akt	Formelle Sprache: Indirekte Rede / Konjunktiv I	Aufsatz 2 Version 2
12. Woche (17. - 21. Nov.)	<i>BdaD</i> * 1. Akt / 2. Akt	Akademische Sprache: Zitieren	

13. Woche (23. - 27. Nov.)	BdaD *2. Akt / 3. Akt	Arbeiten mit den erlernten Strukturen	Aufsatz 3 Version 1
26., 27. + 28. November: Thanksgiving-Ferien – Keine Kurse			
14. / 15. Woche (1. - 5. Dez.) + 8. Dez.	*3. Akt *Schlussdiskussion * Arbeit am Portfolio * Gruppenprojekte * Präsentation der Gruppenprojekte		Gruppenprojekt
Reading Week	Mündliche Interviews	No written final exam	Aufsatz 3 Version 2 Portfolios